

ZHONGWAI HECHANG ZUOPIN XINSHANG

中外合唱 作品欣赏

李桂英 编



农村读物出版社

中外合唱作品欣赏

李桂英 编



农村读物出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

中外合唱作品欣赏/李桂英编. —北京: 农村读物出版社, 2005. 4

ISBN 7-5048-4691-0

I. 中... II. 李... III. 合唱-歌曲-世界-选集

IV. J652.53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 037387 号

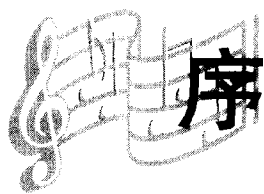
出 版 人 傅玉祥
责任编辑 刘爱芳
出 版 农村读物出版社 (北京市朝阳区农展馆北路 2 号 100026)
发 行 新华书店北京发行所
印 刷 中国农业出版社印刷厂
开 本 889mm×1194mm 1/16
印 张 15.75
字 数 300 千
版 次 2005 年 4 月第 1 版 2006 年 3 月北京第 2 次印刷
定 价 28.00 元

(凡本版图书出现印刷、装订错误, 请向出版社发行部调换)



参加工作人员名单

张亚昆	王 帅	李 清
关玫玫	张 梅	焦 瑶
王黎丽	张辛培	杨 林
刘 颖	荣秀然	



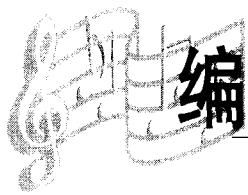
为提高青少年的美育素质，十分需要普及音乐教育。以健康的音乐丰富孩子们的精神世界，让歌声美化心灵、净化感情、陶冶情操、开阔视野，创设温馨、和谐的音乐氛围，唤起孩子们的责任感、自豪感，把青少年培养成为有道德、有理想、有知识、守纪律的社会主义一代新人。

李桂英老师编的这本《中外合唱作品欣赏》能满足中学的课堂教学和课外活动的需要，是适于初、高中学生开展课余音乐活动的好教材。望青少年朋友们通过学习获得新成果。

国际合唱联盟理事
原中国合唱协会副理事长
原中央乐团指挥

秋里

2005年3月



编者的话

《中外合唱作品欣赏》一书是我送给青少年朋友们的礼物，这本书里有我太多的爱恋和追求，有我年轻时的梦想与希望……让我的爱恋、追求、梦想、希望《乘着歌声的翅膀》飞向你们，让歌声也带给你们无限的遐想与希望……

让我们一起歌唱：有歌声伴随你成长生活就会快乐，充满阳光；让我们一起歌唱：在歌声中逝去的是成长的烦恼与忧伤；唱起来，优美的旋律会带给你美好的回忆、憧憬、理想和希望。让我们一起歌唱：歌唱你们青春的年华，歌唱你们美丽的梦想，歌唱你们未来的世界，歌唱你们——东方的太阳。歌声里有我太多的爱恋，那是梦开始的地方……让我的梦想《乘着歌声的翅膀》给你们的人生并在你们无限的未来之路上添加一份优美的旋律：祝愿你们幸福、快乐、青春、向上。

在《早春的清晨》我们歌唱，心情就会快乐得像《小鸟》，与《美丽的梦神》一起飞翔，到那《红莓花儿开》着的地方：在《希望之花》开满的《美丽的村庄》，我们在《垄上行》；在《五彩缤纷的大地上》回荡着我们的《歌声与微笑》，让《鸽子》带着我们年轻的心飞过《乡间的小路》，穿越《蓝色的多瑙河》，在《红河谷》上空翱翔，随着《鼓浪屿之波》荡漾；在《黄昏中的樱草花》的芬芳中，有我们《蓝色的爱》；这婉约的歌声引起我美好的回忆，在心头升起无限的《游子情思》《念故乡》；当我在《海滨之歌》，当我《走在雪路上》，唱一曲《雪绒花》吧，赞美《可爱的家》更加温

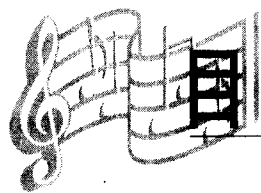
馨、甜美；在《在银色的月光下》唱一曲《海港之夜》，让《思念》飞向那《在水一方》；当《半个月亮爬上来》时，我们在《摇篮曲》中进入梦乡，在梦中你会与《花仙子》一起《春游》，在美丽的《牧场上的家》开满了《茉莉花》、《红莓花》和《可爱的一朵玫瑰花》……这就是我对你们最好的祝愿和希望。

让我们共唱《同一首歌》抒发我们的《共和国之恋》；在《祝酒歌》中高唱《让世界都赞美你》；怀着《祖国给我理想》，在歌声中让我们《手拉手》，彼此就会相互理解，《友谊地久天长》。

所以我编了这本书，里面有我们对生活的各种体会，让我们用优美的歌声创设清新、和谐的氛围，让我们在音乐这美丽的世界里遨游，使生活更加幸福、快乐、美好，充满阳光。

李桂英

2005年3月



录

序

编者的话

练声曲	(1)
单旋律	(2)
和声	(3)
歌曲	(7)
◆ 中国部分	(7)

二声部合唱歌曲

送别	[美] J. P. 奥特威曲 李叔同填词 (8)
歌声与微笑	王健词 谷建芬曲 (9)
小鸟, 小鸟	金波词 刘庄曲 (10)
啊, 老师——妈妈	李幼容词 徐思盟曲 (11)
拉起手	李荐词曲 (12)
今天是你的生日, 中国	韩静霆词 谷建芬曲 钟维国编合唱 (14)

三声部合唱(同声合唱)歌曲

春游	李叔同词曲 (16)
茉莉花	江苏民歌 (17)
小白鸽之歌	陈懿康词 陆建华曲 (18)
思乡曲	瞿琮词 郑秋枫曲 高奉仁编合唱 (20)
思念	乔羽词 谷建芬曲 高奉仁编合唱 吴敏配伴奏 (22)
同一首歌	陈哲、胡迎节词 孟卫东曲 (24)
在银色的月光下	新疆塔塔尔族民歌 陈功雄改编合唱 (26)
五彩缤纷的大地	郑南词 杨庶正曲 徐瑞琪编合唱 (28)

回娘家 侯牧人编曲 (32)

四声部合唱(混声合唱)歌曲

- 本事 卢前词 黄自曲 (34)
- 问 易韦斋词 萧友梅曲 黄友棣编合唱 (36)
- 垄上行 庄奴词 吴志强曲 茅沅编合唱 (38)
- 大海啊, 故乡 王立平词曲 吴国均编合唱 (40)
- 乡间小路 叶佳修词曲 王金峰编合唱 李遇秋配伴奏 (43)
- 祖国给我理想 大民词 树春曲 关序编合唱 (47)
- 在水一方 琼瑶词 林家庆曲 李遇秋编配 (49)
- 飞来的花瓣 望安词 瞿希贤曲 (52)
- 游子情思 邵凯生词 陆在易曲 (54)
- 祖国, 慈祥的母亲 张鸿喜词 陆在易曲 (57)
- 东方之珠 罗大佑词曲 戴于吾编配 (59)
- 共和国之恋 刘毅然词 刘为光曲 (63)
- 我和我的祖国 张藜词 秦咏诚曲 秋里编合唱 (66)
- 音符 苏宁词 秋里曲 (67)
- 让世界都赞美你 吴善翎词 朱良镇曲 (71)
- 祝你平安 刘青词曲 朱良镇编合唱 (74)
- 大中国 高枫词曲 朱良镇编合唱 (77)
- 瑶山夜歌 刘铁山、茅沅原曲 郭兆甄填词 蔡克翔编配 (82)
- 鼓浪屿之歌 张藜、红曙词 钟立民曲 姚思源编合唱 (85)
- 南屏晚钟 方达词 王福龄曲 陈国权编合唱 (88)
- 祝酒歌 韩伟词 施光南曲 (96)
- 娄山关 毛泽东词 郑律成曲 (100)

无伴奏合唱歌曲

- 雨夜花 台湾民谣 (102)
- 可爱的一朵玫瑰花 新疆民歌 沙汉昆编曲 (103)
- 半个月亮爬上来 青海民歌 蔡余文编曲 (105)
- ◆ 外国部分 (107)

二声部合唱歌曲

- 早春的清晨 英国民歌 (108)
- 德涅泊尔河掀起了怒涛 [俄] 乌克兰民歌 (109)
- 夏夜星空 佚名词 [美] 艾萨克·贝克·伍德伯雷曲 (110)
- 桦丛 英国民歌 范继淹译配 (111)
- 卡布里岛 德国民谣 (112)

共青团员之歌	阿·伽里契词 瓦·索洛维约夫·谢多伊曲 赵泓译配	(113)
牧童	斯洛伐克民歌 毛宇宽译配 维莫兴改编	(114)
牧场上的家	美国牧童歌曲	(115)
小步舞曲	[德] 巴赫曲 吴国钧填词 杨鸿年编合唱	(117)
牧羊人之歌	[匈] 柯达伊曲 柏林配歌	(119)
春光好	[德] 门德尔松曲 吴国钧填词	(120)
山峰	[俄] 米·莱蒙托夫词 [俄] 安东·鲁宾什坦曲	(121)
美丽的梦神	[美] 福斯特词曲	(122)
美丽的村庄	意大利民歌 尚家骧译配	(124)
乘着那歌声的翅膀	[德] 海涅词 [德] 门德尔松曲 徐瑞琪编合唱	(126)

三声部合唱（同声合唱）歌曲

一片丹心	选自朝鲜歌剧《血海》 佚名译配	(128)
渴望春天	[奥] 弗贝克词 [奥] 莫扎特曲 赵宋光编配	(130)
小鸟	波兰民歌	(131)
科罗拉多之歌	[美] 罗伯特·A·金曲 王毓骥配词	(132)
鲑鱼	[奥] 弗·舒伯特曲 杨鸿年编合唱	(134)
洛列莱	[德] 海涅词 [德] 西尔歌曲	(136)
忆往日	[美] 福斯特词曲	(137)
致音乐	佚名词 舒伯特曲 徐瑞琪改编合唱	(138)
海港之夜	[苏] 丘尔金曲 [苏] 索洛维约夫-谢多伊曲 王毓麟译词	(139)
花仙子之歌	[日] 小林亚星曲 李明信编合唱	(140)
田野在召唤	意大利民歌 盛茵译配歌	(142)
友谊地久天长	美国电影插曲 郑冰编合唱	(144)
蓝色的爱	[美] A. popp 作曲 涟健儿填词 寺鸟尚彦编曲	(146)
希望之花	B·布朗词 [德] 门德尔松曲	(148)
摇篮曲	[奥] 莫扎特曲 赖广益编配	(150)
回忆	屈瑞佛尔·能恩词 [英] 安德鲁·劳伊德·维伯曲 埃德·劳杰斯基编合唱 薛范译配	(152)
红莓花儿开	[苏] 米·伊萨柯夫斯基词 [苏] 伊·杜纳耶夫斯基曲	(155)
飞翔吧！和平鸽	[苏] 马杜索夫斯基词 [苏] 杜纳耶夫斯基曲 薛范译配	(156)
天鹅	佚名填词 [法] 圣桑曲	(158)

四声部合唱（混声合唱）歌曲

多年以前	佚名词 [英] 贝利曲	(160)
可爱的家	[美] H·佩恩词 [英] 比肖普曲 邓映易译配	(162)
英雄凯旋歌	[德] 摩利尔词 [德] 亨德尔曲	(164)
船歌	佚名词 [德] 勃拉姆斯曲	(167)
摇篮曲	[德] 勃拉姆斯曲 许地山译歌 冯婉珍配歌	(168)
铃儿响叮当	[美] 彼尔彭特曲 赛叶改编 邓映易译配	(169)

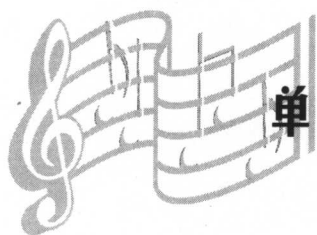
红河谷	加拿大民歌 皮尔逊编曲 章珍芳译配	(171)
西班牙骑士	亨德利克松词曲 费利斯改编 邓映易译配	(173)
用力拉呀小伙儿	[意] 罗西尼曲	(174)
雪绒花	[美] 哈默斯坦词 罗杰斯曲 薛范译配	(176)
黄昏中的樱草花	[英] 本杰明·布里顿曲 瑞奉译词 婉珍配歌	(180)
内依巴河	奥索里欧曲 赵金平、姜家祥译配 杜鸣心编合唱	(183)
鸽子	[西] 伊拉迪尔词曲 佚名编合唱 郑中成译词 刘淑芳配歌	(186)
海滨之歌	[日] 林古溪词 [日] 成田为三曲	(188)
走在雪路上	内村直也词 中田喜直曲 陈永连、金继文译配	(191)
吉普赛人的铁砧合唱	[意] 威尔第曲 许昌菊译词 康荔配歌	(193)
希伯莱奴隶合唱：在幼发拉底河岸	[意] 威尔第曲 珍芳译词 婉珍编配	(197)
雪花	爱丽丝·埃尔加词 [英] 爱得华·埃尔加曲 J. 彼得尔编合唱 盛皆英译配	(200)
念故乡	[捷] 德沃夏克曲 洛伦兹编曲 郑萍因、李抱忱填词	(205)
茨岗	[德] 舒曼曲 金帆译词 金帆、文纲配歌	(209)
蓝色多瑙河	约翰·施特劳斯曲 杨毓英、周枫译配	(214)

无伴奏合唱歌曲

迷人的维尔姆兰大地	瑞典民歌 G. 海格改编 张宁译配	(222)
青年歌	[原苏联] 瓦·列别杰夫—库马契词 [原苏联] 伊·杜那耶夫斯基曲 金中译配	(224)
小夜莺	[德] 门德尔松曲 周枫译配	(228)
红莓花	俄罗斯民歌 索科洛夫编曲 周训诚译配	(231)
故乡的亲人	[美] 福斯特曲 周枫、董翔晓译配	(234)
后记		(238)

练 声 曲





单旋律

曲

南

燕

(1) $\frac{2}{4}$ 1 3 | $\hat{5}$ 3 | 1 - ||
na

(2) $\frac{2}{4}$ $\hat{5}$ 3 | 1 - ||
m
lū

(3) $\frac{2}{4}$ 1 2 3 4 | $\hat{5}$ 4 3 2 | 1 - ||
ei ei'a

(4) $\frac{2}{4}$ 1 3 | 5 4 | 2 ? | 1 - ||
na
lū

(5) $\frac{2}{4}$ 5 6 7 $\hat{1}$ | $\hat{2}$ $\hat{1}$ 7 6 | 5 4 3 2 | 1 - ||
mao

(6) $\frac{2}{4}$ 5 5 4 4 | 3 3 2 2 | 1 1 1 ||
ei a ei a ei a ei a ei a

(7) $\frac{2}{4}$ $\hat{5}$ 4 3 2 | 1 2 3 4 | 5 4 3 2 | 1 - ||
na

(8) $\frac{2}{4}$ $\hat{1}$ 7 | 6 5^v | 4 3 | 2 1 | 1 - ||
mao
mu mao
mu

(9) $\frac{2}{4}$ 1 3 | 5 $\hat{1}$ | 5 3 | 1 - ||
na
yao

(10) $\frac{2}{4}$ 1 3 | 5 $\hat{1}$ | $\hat{3}$ $\hat{1}$ | 5 3 | 1 - ||
nao

(11) $\frac{2}{4}$ 5 $\hat{1}$ | 7 5 | 4 2 | 1 - ||
na

(12) $\frac{2}{4}$ $\hat{1}$ $\hat{3}$ | $\hat{1}$ 5 | 3 1 | 1 - ||
nao

(13) $\frac{2}{4}$ $\overset{3}{576}$ $\overset{3}{465}$ | $\overset{3}{354}$ $\overset{3}{243}$ | $\overset{3}{132}$ $\overset{3}{721}$ | 1 - ||
nuo

(14) $\frac{2}{4}$ 5 0 3 0 | 1 0 5 0 | 3 0 1 0 ||
ni ni ni na na na
mi mi mi ma ma ma

(15) $\frac{2}{4}$ 1 0 3 0 | 5 0 $\hat{1}$ 0 | $\hat{3}$ 0 $\hat{1}$ 0 | 5 0 3 0 | 1 0 0 ||
mi mi mi mi mi mi mi mi mi
ma ma ma ma ma ma ma ma ma
na na na na na na na na na

(16) $\frac{2}{4}$ 1 2 3 4 | 5 4 3 2 | 1 - ||
a (ei yi ao wu)

(17) $\frac{2}{4}$ $\hat{1}$ 5 | 3 1 | 1 - ||
mu
mao

(18) $\frac{2}{4}$ $\overset{3}{53}$ $\overset{4}{42}$ | $\overset{3}{31}$ $\overset{2}{27}$ | 1 - ||
ni na ni na ni

(19) $\frac{2}{4}$ 5 $\hat{1}$ $\overset{7}{7121}$ | $\overset{7}{7121}$ $\overset{7}{7654}$ | 3 2 1 | 1 ||
yao

(20) $\frac{2}{4}$ $\overset{1}{13}$ 3 | $\overset{3}{35}$ 5 | $\overset{5}{51}$ $\overset{1}{1}$ | $\overset{1}{15}$ 5 | $\overset{5}{53}$ 3 | $\overset{3}{31}$ 1 ||
yi yao yi yao yi yao yi yao yi yao



小 事 情

美国童谣

5	-	5		5	-	5		3	-	-		1	-	-		2	-	2		5	6	7		1	-	-		1	-	-	
啦		啦		啦		啦		啦		啦		啦		啦		堆		积		成		啦		啦		啦		啦		海。	
2	-	2		2	4	5		1	-	-		5	-	-		7	-	7		2	4	5		1	-	-		1	-	-	
7	-	7		7	-	7		5	-	-		3	-	-		4	-	5		7	1	2 5		3	-	-		3	-	-	

(6) 1=G $\frac{4}{4}$

活泼

女高	5	-	4 3	2 1		5	-	-	-	v		5	-	4 3	2 1		5	-	-	-	v		5	-	2 3	4 6	
女中	5	-	2 1	7 6		5	-	-	-	v		5	-	2 1	7 6		5	-	-	-	v		5	-	7 1	2 7	
	a					yi						a				yi						a					
男高	0	0	0	0		5	-	4 3	2 1		5	-	-	-		5	-	4 3	2 1		5	-	4	-	v		
男低	0	0	0	0		5	-	2 1	7 6		5	-	-	-		5	-	2 1	7 6		5	-	-	-	v		
						a					yi				yi						a						

5	-	4	-	v		3	-	2 3	4 6		5	-	4	-	v		3	-	4 3	2 1		5	-	-	5 0	
1	-	2	-	v		1	-	7 1	2 7		1	-	2	-	v		1	-	2 1	7 6		5	-	-	5 0	
	yi					a					yi					a					yi					
3	-	2 3	4 6		5	-	4	-	v		3	-	2 3	4 6		5	-	v	4 3	2 1		5	-	-	5 0	
1	-	7 1	2 7		1	-	2	-	v		1	-	7 1	2 7		1	-	v	2 1	7 6		5	-	-	5 0	
	a					yi					yi					a										

(7) 1=bE $\frac{4}{4}$

女高	1	-	-	-		1	-	-	-		7	-	-	-		1	-	-	-	
女中	3	-	-	-		4	-	-	-		4	-	-	-		3	-	-	-	
男高	5	-	-	-		6	-	-	-		5	-	-	-		5	-	-	-	
男低	1	-	-	-		4	-	-	-		5	-	-	-		1	-	-	-	

音 符

(8) 1=C $\frac{2}{4}$

秋 里 曲

女高	<u>1 2 3 4</u>	<u>5 0</u>		<u>2 3 4 5</u>	<u>6 0</u>		<u>5 6 7 1̇</u>	<u>2̇ 1̇ 7 6</u>		<u>5 4 3 2</u>	<u>1 0</u>	
女中	<u>1 7 1 2</u>	<u>3 0</u>		<u>7 1 2 3</u>	<u>4 0</u>		<u>3 4 5 6</u>	<u>7 6 5 4</u>		<u>3 2 1 7</u>	<u>1 0</u>	
男高	<u>0 5</u>	<u>5 0</u>		<u>0 6</u>	<u>6 0</u>		<u>0 3</u>	<u>5 0</u>		<u>0 5</u>	<u>1 0</u>	
男低	<u>1 0</u>	<u>1 0</u>		<u>5 0</u>	<u>2 0</u>		<u>1 0</u>	<u>5 0</u>		<u>1 0</u>	<u>1 0</u>	

(9) 1=D $\frac{4}{4}$

行板

女高	p 5 - 1̇ 3 5 $\sharp 4$ $\flat 4$ - <u>4 6 5 4</u> <u>4 3 3 -</u> pp 2 - - 2 3 3 4 4 <u>4 - 3 2</u> 1 - - -
女中	5 - 3 - 2 - 2 - <u>2 4 3 2</u> <u>2 1 1 -</u> 7 - - 7 1 1 2 2 <u>2 - 1 7</u> 5 - - -
男高	5 - 5 - 6 - 6 - 5 - 5 - 5 - 5 - 5 - - 5 5 5 5 5 5 - 5 4 3 - - -
男低	1 - 1 - 1 - 1 - 7 - 7 - 1 - 1 - 5 - - 5 1 1 7 7 1 - 1 5 1 - - -

苏 丽 珂

(10) 1= $\flat E$ $\frac{4}{4}$

格 鲁 吉 亚 民 歌

中速

女高	<u>5 5</u> <u>3 4</u> 5 <u>6. 4</u> 5 5 - 0 <u>7 7</u> <u>7 7</u> 7 <u>2. 7</u> 1̇ - - 0
女中	<u>3 3</u> <u>1 2</u> 3 <u>4. 2</u> 3 3 - 0 <u>5 5</u> <u>5 5</u> 5 4 3 - - 0
男高	<u>1̇ 1̇</u> <u>5 5</u> 1̇ 5 1̇ 1̇ - 0 <u>5 7</u> <u>2̇ 2̇</u> 7 5 5 - - 0
男低	<u>1 1</u> <u>1 1</u> 1 <u>1. 1</u> 1 1 - 0 <u>5̇ 5̇</u> <u>5̇ 5̇</u> 5̇ <u>5. 5̇</u> 1 - - 0

	<u>1̇ 1̇</u> <u>7 1̇</u> <u>2̇ 1̇</u> <u>7 6</u> <u>7 6</u> 5 - <u>6 6</u> <u>5 5</u> 4 <u>5. 4</u> 3 - - 0
	<u>4 4</u> <u>4 4</u> 4 <u>4 4</u> <u>5 4</u> 3 - <u>4 4</u> <u>3 3</u> 2 <u>3. 2</u> 1 - - 0
	<u>6 6</u> <u>6 6</u> 6 <u>6 6</u> <u>6 4 2</u> 3 - <u>5 5</u> <u>5 5</u> 7 5 5 - - 0
	<u>4 4</u> <u>4 4</u> 4 <u>4 4</u> 4 - 5 - <u>5̇ 5̇</u> <u>5̇ 5̇</u> 5̇ <u>5. 5̇</u> 1 - - 0

